

Pizzicato Five, Lip Service

(Tajima / Konishi)

Translators: Kirk Cumming, Miyuki Igarashi

saabisu
kuchibiru ni saabisu
sasayaku
ai no disukuuru

saabisu
kuchi no naka ni
hirogaru
amai kaori
shibireru you na

hontou wa
suki ja nakutatte ii
hon no saabisu
hontou no koto nante
tsumaranai
saa, kimi to saabisu
asa made futarikiri

saabisu
kuchi no mawari
sasayaku
amai kotoba
beto beto sa

tatoe hontou wa
suki ja nakute mo ii
hon no saabisu
hontou no koto nante
tsumaranai
saa, kimi to saabisu
asa made hitoshikiri

kotoba wa
tada no kotoba
tada no saabisu

tatoe hontou wa
suki ja nakute mo ii
hon no saabisu
hontou no koto nante
tsumaranai
saa, kimi to saabisu
asa made futari

tatoe hontou wa
suki ja nakute mo ii
hon no saabisu
hontou no koto nante
tsumaranai
saa, kimi to saabisu
asa made futari kiri
kurikaesu

service
lip service
whispering
a discourse of love

service
spreading through
the mouth
a sweet smell
making me numb

to tell the truth
I don't need you to love me
just a little service
the real thing is
just so boring
some service with you
together until morning

service
around the mouth
whispering
sweet and
sticky words

honestly, it's alright
even if you don't love me
just a little service
the real thing is
just so boring
some service with you
for a while, until morning

words are
just words
just service

honestly, it's alright
even if you don't love me
just a little service
the real thing is
just so boring
some service with you
together until morning

honestly, it's alright
even if you don't love me
just a little service
the real thing is
just so boring
some service with you
together until morning
let's do it again